



Consulting on the proposed Police National Framework

Following NRPSI's recent meetings with the police regarding the provision for language services within their 2020 National Framework, the police have prepared a statement acknowledging the need for a sustainable system to be put in place to ensure that highly qualified and experienced public service interpreters are fairly remunerated. There are a number of further consultations taking place to explore how to achieve this fair remuneration for interpreters and make the most effective use of the public purse, thereby ensuring the police have the high-quality language support they need. NRPSI will publish a 'Newsletter Extra' for Registrants shortly with the full police statement.



Combating de-professionalism in language services

The International Organisation for Standardization (ISO), the body in charge of developing and publishing international standards, has published a new standard on legal interpreting. The responsibility for standards relating to language services lies with the Translation, Interpreting and Related Technology Technical Committee (ISO/TC 37/SC 5) and is made up of four different working groups: terminology coordination, translation, interpreting, and facilities and equipment for interpreting services. There are currently 13 published language services standards and a further six under development.

Westminster Legal Policy Forum keynote seminar

On 25 February 2020, there will be a forum held in Central London on 'The future of legal services – regulation of the market, consumer protection and technological innovation'. All these issues, including technological developments which could affect face-to-face interpreting, are vital to and need to be addressed by the public service interpreting community. Professor Stephen Mayson from the Centre for Ethics and Law at University College London, who is leading the Independent Review of Legal Services Regulation, will introduce a wide range of speakers including Simon Davis from the Law Society and a speaker from the Solicitors Regulation Authority. This is a CPD certified forum. Find out more.

Professional indemnity insurance via Towergate Insurance

Further to items carried in the April and May Registrants' Newsletters, we can confirm that the insurance rates can be viewed online and that Registrants can obtain quotes online or by calling 0330 123 5068.

NRPSI news

NRPSI's role

There have been concerns voiced recently by some Registrants about NRPSI possibly entering into commercial arrangements with other enterprises in the public service interpreting community. NRPSI is an independent and neutral not-for-profit organisation concerned with protecting and raising public service interpreting standards, accrediting public service interpreters and acting as the voluntary regulatory body for the public service interpreting community. Key NRPSI Officers lobby on behalf of public service interpreters and our aim is to ensure professional practitioners are recognised and rewarded accordingly. We are committed to protecting the independence and neutrality of NRPSI as well as delivering and adding value for Registrants. There are no commercial arrangements with specific agencies or other organisations which would undermine NRPSI's clear mandate.

New lay members of NRPSI disciplinary committees appointed

Following the recent appointment of new practitioner members, four new lay members – including a barrister, a magistrate, a professional complaints officer and an individual with a wealth of experience protecting the rights of consumers – have been appointed to our Professional Conduct and Disciplinary Committees. Each new member will benefit from our in-house induction into the NRPSI complaints process, followed by a period of shadowing, before considering specific complaints.

Planning free CPD on managing your own business

NRPSI is planning a series of CPD half-day seminars to help Registrants with running their own business. Launching this autumn, the series will include sessions on subjects such as 'Understanding Finance' and 'Using Social Media More Effectively'. Setting high standards in public service interpreting is vital, but so too is having the highest standards in running our own businesses. If there are any particular topics that you would like covered, please let us know by emailing admin@nrpsi.org.uk. These seminars will be free to NRPSI Registrants.

Registrants reflect on working as public service interpreters

What better way to mark the 25th Anniversary of the founding of NRPSI than to hear from Registrants about the incredible work they do. Read our Registrants' Reflections. With many thanks to all those who contributed.

Please email suggestions for inclusion in the newsletter to admin@nrpsi.org.uk.

Mike Orlov, Executive Director, NRPSI